

Bihaagraa, Piąty Mehl:

The Saints go around, searching for God, the support of their breath of life.

Święci chodzą dookoła, poszukując Boga, wsparcia ich oddechu życia.

They lose the strength of their bodies, if they do not merge with their Beloved Lord.

Tracą siłę ich ciała, jeżeli nie zanurzają się w ich Ukochanym Panu.

O God, my Beloved, please, bestow Your kindness upon me, that I may merge with You; by Your Mercy, attach me to the hem of Your robe.

O Boże, mój Ukochany, proszę obdaruj mnie swoją dobrocią, tak że mogę zanurzyć się w Tobie; z Twojego Miłosierdzia, przywiąż mnie do rąbka twojej szaty.

Bless me with Your Name, that I may chant it, O Lord and Master; beholding the Blessed Vision of Your Darshan, I live.

Pobłogosław mnie Twoim Imieniem, tak że będę mógł je czantować, O Panie i Mistrzu, utrzymując Błogosławioną Wizję Twojego Darshanu, żyję.

He is all-powerful, perfect, eternal and unchanging, exalted, unapproachable and infinite.

On jest wszechmocny, doskonały, wieczny, niezmienny, egzaltowany, niedostępny i nieskończony.

Prays Nanak, bestow Your Mercy upon me, O Beloved of my soul, that I may merge with You. ||1||

Nanak modli się, złóż Swoje Miłosierdzie, O Ukochany mojej duszy, tak że będę mógł zanurzyć się w Tobie.

I have practiced chanting, intensive meditation and fasting, to see Your Feet, O Lord.

Praktykowałem czantowanie, intensywne medytacje i poszczenie, by zobaczyć Twoje Stopy, O Panie.

But still, my burning is not quenched, without the Sanctuary of the Lord Master.

Ale nadal, mój ogień nie jest ugaszony bez Sanktuarium Pana Mistrza.

I seek Your Sanctuary, God - please, cut away my bonds and carry me across the world-ocean.

Poszukuję Twojego Sanktuarium, Boże – proszę, obetnij moje więzy i przenieś mnie przez ocean-świata.

I am masterless, worthless, and I know nothing; please do not count up my merits and demerits.

Jestem bez mistrzostwa, bez wartości, i nic nie wiem; proszę nie licz moich zalet i wad.

O Lord, Merciful to the meek, Sustainer of the world, O Beloved, Almighty Cause of causes.

O Panie, Miłosierny dla słabych, Podtrzymujący świat, O Ukochany, Wszechmogąca Przyczyna przyczyn.

Nanak, the song-bird, begs for the rain-drop of the Lord's Name; meditating on the Feet of the Lord, Har, Har, he lives. ||2||

Nanak, słowik, błaga o kroplę deszczu Imienia Pana; medytując nad Stopami Pana, Har, Har, on żyje. |2|

Drink in the Ambrosial Nectar from the pool of the Lord; chant the Name of the Lord, Har, Har.

Spijaj Ambrozyjski Nektar z basenu Pana; czantuj Imię Pana, Har, Har.

In the Society of the Saints, one meets the Lord; meditating on Him, one's affairs are resolved.

W towarzystwie Świętych, osoba spotyka Pana; medytując nad Nim, problemy są rozwiązane.

God is the One who accomplishes everything; He is the Dispeller of pain. Never forget Him from your mind, even for an instant.

Bóg jest Tym, który wszystko wypełnia; On rozwiewa ból. Nigdy nie zapominaj o Nim w twoim umyśle, nawet na chwilę.

He is blissful, night and day; He is forever True. All Glories are contained in the Lord in the Universe.

On jest pełen błogości, noc i dzień; On jest na zawsze Prawdziwy. Wszystkie Chwały zawierają się w Panu Wszechświata. Incalculable, lofty and infinite is the Lord and Master. Unapproachable is His home.

Niepoliczalny, podniosły i nieskończony jest Pan i Mistrz. Niedostępny jest Jego dom. |3|

Prays Nanak, my desires are fulfilled; I have met the Lord, the Greatest Lover. ||3||

Nanak modli się, moje pragnienia zostały wypełnione; Spotkałem Pana, Największego Kochanka. |3|

The fruits of many millions of charitable feasts come to those who listen to and sing the Lord's Praise.

Owoce wielu milionów dobroczynnych uczt przychodzą do tych, którzy słuchają i śpiewają Pochwały Pana.

**Chanting the Name of the Lord, Har, Har, all one's generations are carried across.**

**Czantując Imię Pana, Har, Har, wszystkie pokolenia tej osoby są przeniesione na drugą stronę.**

Chanting the Name of the Lord, one is beautified; what Praises of His can I chant?

Czantując Imię Pana, osoba jest upiękuszona; jakie Jego Pochwały mogę czantować?

I shall never forget the Lord; He is the Beloved of my soul. My mind constantly yearns for the Blessed Vision of His Darshan.

Nigdy nie zapomnę Pana; On jest Ukochanym mojej duszy. Mój umysł nieustannie tęskni za Błogosławioną Wizją Jego Darshanu.

Auspicious is that day, when God, the lofty, inaccessible and infinite, hugs me close in His embrace.

Pomyślny jest ten dzień, w którym Bóg, wniósł, niedostępny i nieskończony, przytula mnie blisko w Swoich objęciach.

Prays Nanak, everything is fruitful - I have met my supremely beloved Lord God. ||4||3||6||

Nanak modli się, wszystko jest owocne – spotkałem mojego najwyższego ukochanego Pana Boga. |4|